

473066-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services – Berlin TXL - SQ - Objektplanung Freianlagen LPh 6-9 - 1.BA Schumacher Quartier - Quartierspark

OJ S 130/2026 09/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Land Berlin, vertreten durch Berlin TXL Management GmbH

R-phost: vergabestelle@igecon.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Berlin TXL - SQ - Objektplanung Freianlagen LPh 6-9 - 1.BA Schumacher Quartier - Quartierspark

Cur síos: Auf dem Areal des ehemaligen Flughafen Tegel entstehen in den folgenden Jahren ein Forschungs- und Industriepark für urbane Technologien: Berlin TXL Urban Tech Republic sowie ein neues Wohnviertel: das Schumacher Quartier. Mit der Entwicklung und dem Management der Urban Tech Republic sowie dem Schumacher Quartier hat das Land Berlin die Berlin TXL Management GmbH beauftragt. Vorliegend ausgeschrieben wird die Objektplanung Freianlagen in den LPh 6-9 für den Quartierspark im Zentrum des Schumacher Quartiers. Das Konzept für den geplanten Quartierspark besteht im Grundsatz darin, die lokale Landschaft der Tegeler Heide aufzunehmen und zum Bestandteil des neuen Parks zu machen. Weitergehende Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Aitheantóir an nós imeachta: 5cf9efd8-b829-419e-8777-e3dc5c713e2c

Aitheantóir inmheánach: 105_012_03_0002_0030

An cineál nós imeachta: Nós imeachta ilchéime eile

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13405

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Eigenerklärung gemäß Formblatt Wirt124 – Erklärung zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen, immer mit dem Angebot einzureichen

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Berlin TXL - SQ - Objektplanung Freianlagen LPh 6-9 - 1.BA Schumacher Quartier - Quartierspark

Cur síos: Auf dem Areal des ehemaligen Flughafen Tegel entstehen in den folgenden Jahren ein Forschungs- und Industriepark für urbane Technologien: Berlin TXL Urban Tech Republic sowie ein neues Wohnviertel: das Schumacher Quartier. Mit der Entwicklung und dem Management der Urban Tech Republic sowie dem Schumacher Quartier hat das Land Berlin die Berlin TXL Management GmbH beauftragt. Vorliegend ausgeschrieben wird die Objektplanung Freianlagen in den LPh 6-9 für den Quartierspark im Zentrum des Schumacher Quartiers. Das Konzept für den geplanten Quartierspark besteht im Grundsatz darin, die lokale Landschaft der Tegeler Heide aufzunehmen und zum Bestandteil des neuen Parks zu machen. Weitergehende Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Aitheantóir inmheánach: 0

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13405

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 10/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 09/05/2031

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den spezifischen, durchschnittlichen Jahresumsatz für die Objektplanung Freianlagen gem. § 39 HOAI im Durchschnitt der letzten drei Geschäftsjahre. Die Mindestanforderung für den spezifischen durchschnittlichen

Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) beträgt 500.000,00 Euro netto/Jahr.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Als Mindestanforderung an die Eignung und für die Berücksichtigung im weiteren Vergabeverfahren gelten folgende Anforderungen an die Versicherungsbedingungen: Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen mindestens betragen: a) für Personenschäden 3,0 Mio. EUR b) für sonstige Schäden 2,0 Mio. EUR (Sach- und Vermögensschäden) je Schadensereignis und einer Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres mit mindestens dem Zweifachen der Deckungssummen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der Eignung hat der Bewerber mindestens zwei Unternehmensreferenzen über die Objektplanung Freianlagen Parkanlagen der Gruppe "Stadt- und Ortslagen" (Anlage 11.2 HOAI) der letzten 10 Jahre mit abgeschlossener LPh 8 einzureichen, die beide folgende Mindestanforderungen erfüllen: - fertiggestellt mit Abschluss Lph 8 nach dem 01.01.2021 - aus Deutschland - mit Gesamtbaukosten (Kgr. 200-600, DIN 276) $\geq$ 3 Mio. EUR brutto - für einen öffentlichen AG Weiterhin muss mindestens eine Unternehmensreferenzen folgende Anforderungen erfüllen: - Das Projekt umfasst mehrere Gewerke, insbesondere technische Ausstattung und Ingenieurbauwerke mit einer Tragwerksplanung Zum Nachweis der Eignungsreferenzen reicht der Bewerber eine eigenständig erstellte Unterlage auf maximal 3 Seiten je Referenz ein, die mindestens die folgenden Angaben enthält: - Gegenstand (kurze textliche Darstellung) - Auftraggeber*Firmenname) - Baukosten (Kgr. 200-600, DIN 276) brutto - beauftragte und bereits abgeschlossene Leistungsabschnitte - Leistungszeitraum und Ende der LPH 8 - Bildliche Darstellung, inklusive Lageplan

Critéar: Líon na bhfoireann bainistíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zur Anzahl der Mitarbeiter*innen inkl. Geschäftsführung mit entsprechender Qualifikation Mindestens 3 festangestellte Landschaftsarchitekt:innen (inkl. Führungskräfte) mit einem Hochschulabschluss (Dipl.-Ing., Master, Bachelor oder vergleichbar), Landschaftsarchitekt/-in oder vergleichbar und mit einer spezifischen Objektplanungs-Berufserfahrung in der Lph 6-Lph 8 $\geq$ 8 Jahre, bezogen auf Vollzeitstellen, wovon mindestens 1 Mitglied in einer Architektenkammer ist.

Critéar: Líon na bhfoireann bainistíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl der durchgängig in den letzten drei Jahren festangestellten und/oder geschäftsführenden oder durch Nachunternehmer*innen bereitgestellten Landschaftsarchitekt:innen mit einer spezifischen Objektplanungs-Berufserfahrung in der Lph 6-Lph 8 $\geq$ 8 Jahre, bezogen auf Vollzeitstellen (Stichtag für die Berechnung des Dreijahreszeitraums ist das Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung) "100 Punkte je Landschaftsarchitekt:in über die in der Mindestanforderung genannten 3 festangestellten Landschaftsarchitekt:innen hinaus. Max. 1.000 Punkte ab 13 Landschaftsarchitekt:innen insgesamt."

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 30,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Maximal zwei Unternehmensreferenzen für Objektplanung Freianlagen Parkanlagen der Gruppe "Stadt- und Ortslagen " (Anlage 11.2 HOAI) - fertiggestellt mit Abschluss Lph 8 nach dem 01.01.2021 - aus Deutschland - mit Gesamtbaukosten (Kgr. 200-600, DIN 276) $\geq$ 3 Mio. EUR brutto - für einen öffentlichen AG, die folgende weitere Kriterien erfüllen. Angaben zu jedem Referenzprojekt: - Gegenstand (kurze Darstellung) - Auftraggeber*Firmenname) - Baukosten (Kgr. 200-600, DIN 276) brutto - beauftragte und bereits abgeschlossene Leistungsabschnitte - Leistungszeitraum und Ende der LPH 8

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 70,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: 1. Wertungspreis gemäß Preisblatt

Cur síos: 1. Wertungspreis gemäß Preisblatt

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: 2. Konzept zur Projektorganisation

Cur síos: 2. Konzept zur Projektorganisation Darstellung als projektbezogenes Konzept von max. 10 Seiten DIN A 4 unter Einbezug der unter 1. - 5. aufgeführten Aspekte. 1. Darstellung der Herangehensweise an das Projekt und an die Planungsaufgabe sowie an die Einarbeitung sowie Übernahme der Leistung ab LP 5 bzw. 6 2. Darstellung des Schnittstellenmanagements mit interner und externer Koordination des Teams sowie projektübergreifend zu anderen Teilprojekten 3. Angaben zum Personaleinsatz bzw. zur Verfügbarkeit des Fachpersonals für das Projekt über den Gesamtzeitraum des Vertrags 4. Darstellung des Kosten, Termin- und Qualitätsmanagements, einschl. Identifizierung und Bewertung von möglichen Risiken 5. Darstellung des internen, messbaren Qualitätsmanagements, der Dienstleistungsstandards und deren dauerhaften Sicherstellung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 24

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: 3. Persönliche Referenzen des Schlüsselpersonals

Cur síos: 3. Persönliche Referenzen des Schlüsselpersonals Je Projekttrolle maximal zwei Projektreferenzen für Objektplanung Freianlagen Lph 6-8 - aus den letzten zehn Jahren (2015-2025) - aus Deutschland, die folgende weitere Kriterien erfüllen. Angaben zu jedem Referenzprojekt: - Gegenstand (kurze Darstellung) - Auftraggeber*Firmenname) - Baukosten (Kgr. 200-600, DIN 276) brutto - beauftragte und bereits abgeschlossene Leistungsabschnitte - Leistungszeitraum und ggf. Ende der LPH 8

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 36

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/208053>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 06/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der öffentliche Auftraggeber ist berechtigt, in der Auftragsbekanntmachung oder den Vergabeunterlagen festzulegen, dass er keine Unterlagen nachfordern wird. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o. a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§135 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Berlin TXL Management GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Land Berlin, vertreten durch Berlin TXL Management GmbH

Uimhir chlárúcháin: UStIdNr:DE279088119

Seoladh poist: Tegel Projekt GmbH Urban Tech Republic, Gebäude V Flughafen Tegel 1

Baile: Berlin

Cód poist: 13405

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: IGECON Project GmbH

R-phost: vergabestelle@igecon.de

Teil.: 03063926519

Seoladh idirlín: <https://tegelprojekt.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://tegelprojekt.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Berlin TXL Management GmbH

Uimhir chlárúcháin: SteuerNr:3055551769

Seoladh poist: Tegel Projekt GmbH Urban Tech Republic, Gebäude V Flughafen Tegel 1

Baile: Berlin

Cód poist: 13405

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: IGECON Project GmbH

R-phost: vergabestelle@igecon.de

Teil.: 03063926519

Seoladh idirlín: <https://tegelprojekt.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: IGECON Project GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB:26881

Roinn: Technisches Vergabemanagement

Seoladh poist: Am Studio 3

Baile: Berlin

Cód poist: 12489

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Technisches Vergabemanagement

R-phost: vergabestelle@igecon.de

Teil.: 03063926519

Seoladh idirlín: <http://igecon.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin

Uimhir chlárúcháin: t:03090138316

Roinn: Geschäftsstelle

Seoladh poist: Vergabekammer des Landes Berlin Martin-Luther-Str. 105

Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@senweb.berlin.de

Teil.: 03090138316

Facs: 03090137613

Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 587dc1bd-8db9-47c8-94c9-78ba405d1bd5 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 07/07/2026 19:35:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 473066-2026

Uimhir eagráin IO S: 130/2026

Dáta foilsithe: 09/07/2026